



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH
Schinkelstraße 15
31137 Hildesheim

Montageanleitung Mounting instruction

M-00117



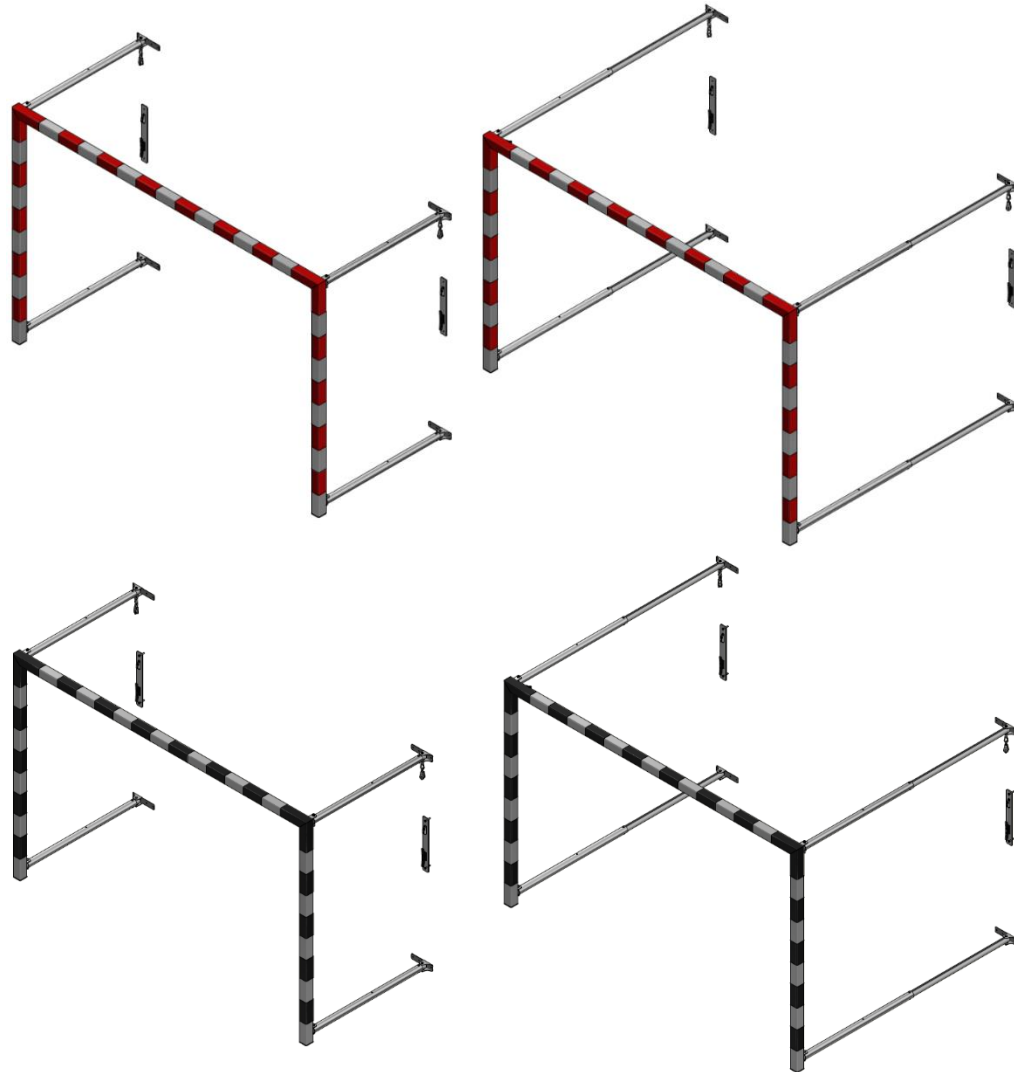
Handballtor klappbar zur Wandmontage
Handball goal foldable for wall mounting

Hinweis!

Bevor Sie zusammenbauen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungstechnischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

Note!

Before assembly you must verify all parts are present and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.

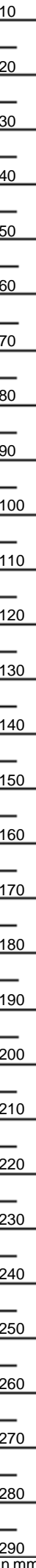


Artikel-Nr.: Item-No.:	Aufkleber Sticker	Hintere Ausladung rear outreach
2-01-010	rot	1,25m-2,25m
2-01-011	schwarz	



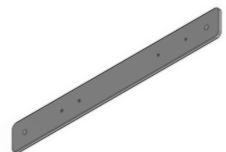

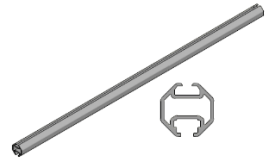
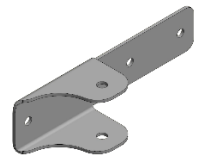
Detaillierte Montageanleitung
über den untenstehenden
Pfad oder dem QR-Code zu finden






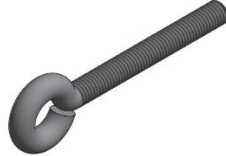
Detailed mounting instruction
over the below
path or the QR code

www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00117.pdf

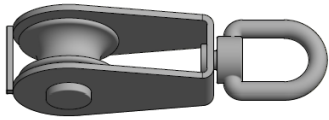


Zubehör:
Accessories:

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
1		1	Torrahmen mit roten Felder Goal frame with red fields		Für 2-01-010 For 2-01-010
			Torrahmen mit schwarzen Felder Goal frame with black fields		Für 2-01-011 For 2-01-010
2		2	Wandanschraubplatte Wall screw-on plate		
3		4	Überschubsrohr Outside tube		
4		4	Einschubsrohr Insertion tube		
5		4	Gelenk Hinges	K-02422	


Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
6		2	Leitrollenklemme Guide roller clamp	K-02813	
7		2	Aufwickler Rewinder	K-00031	
8		4	Senkschraube DIN 7991 - M5x10 Counter sunk screw DIN 7991 - M5x10	K-02833	
9		4	Senkschraube DIN 7991 - M6x35 Counter sunk screw DIN 7991 - M6x35	K-02132	
10		4	KU-Stopfen für Ø55mm PE-Plug for Ø55mm	K-00274	
12		4	Ringschraube M10x80 Ring screw M10x80	K-00285	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
13		4	Sechskantschraube DIN 931 - M10x80 Hexagon screw DIN 931 - M10x80	K-02016	
14		4	Sechskantmutter DIN 934 - M10 Hexagon nut DIN 934 - M10	K-02065	
15		8	Sechskantmutter DIN 985 - M10 Hexagon nut DIN 985 - M10	K-02073	
16		8	Unterlegscheibe KST DIN 9021 - M10 Washer PE DIN 9021 - M10	K-02158	
17		4	Gewindeplatte M8 Threaded plate M8	K-02175	
18		4	Sechskantschraube DIN 933 - M8x16 Hexagon screw DIN 933 - M8x16	K-02038	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
19		4	Federring DIN 127 - M8 Spring washer DIN 127 - M8	K-02194	
20		4	Gewindeplatte M10 Threaded plate M10	K-02176	
21		4	Sechskantschraube DIN 933 - M10x16 Hexagon screw DIN 933 - M10x16	K-02315	
22		4	Federring DIN 127 - M10 Spring washer DIN 127 - M10	K-02195	
23		2	Karabinerhaken 60x6 Carabiner hook 60x6	K-02085	
24		2	Seilblock Umlenkrolle Rope block deflexion roller	K-02814	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Order-No.	Anmerkung Comment
25		2	Seilkausche Rope thimble	K-00283	
26		2	Seilklemme M5 Rope clamp M5	K-02076	
27		2	Betelon-Seil 6mm - 6,0m Betelon rope 6mm - 6,0m		
28		50	Netzhaken Net hook	B00132	
29		1	Netzhakenschlüssel Net hook wrench	K-01683	
30		1	Bohrplan M-00139 Drilling plan M-00139		
31					

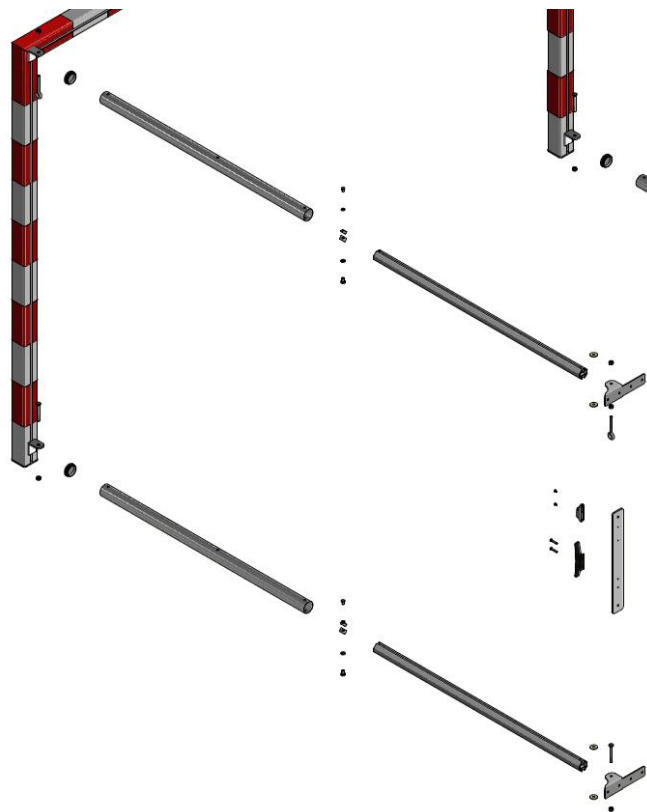
Benötigte Hilfsmittel:**Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	SW 5mm Schraubenschlüssel AF 5mm wrench		
2	SW 13mm Schraubenschlüssel AF 13mm wrench		
3	SW 17mm Schraubenschlüssel AF 17mm wrench		
4	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
5	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



Arbeitsschritte zur Montage

Working steps to assembly

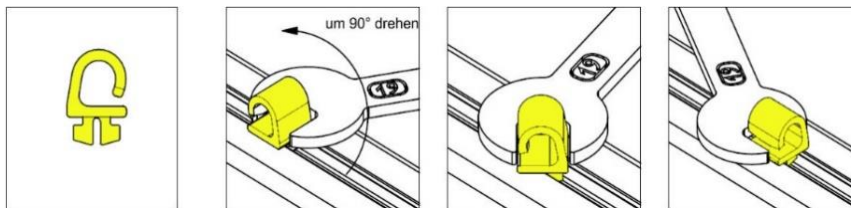


Explosionsansicht:

Explosion view:

1. Die Gelenke (5) und Wandanschraubplatten (2) laut Bohrplan M-00() an der Wand aufschrauben.

1. Screw the hinges (5) and wall screw-on plates (2) to the wall according to the drill plan M-00 ().



2. Den Torrahmen mit der Nut nach oben auf den Boden legen und die Netzhaken (28) ca. alle 20-25cm in die Profilnut stecken.

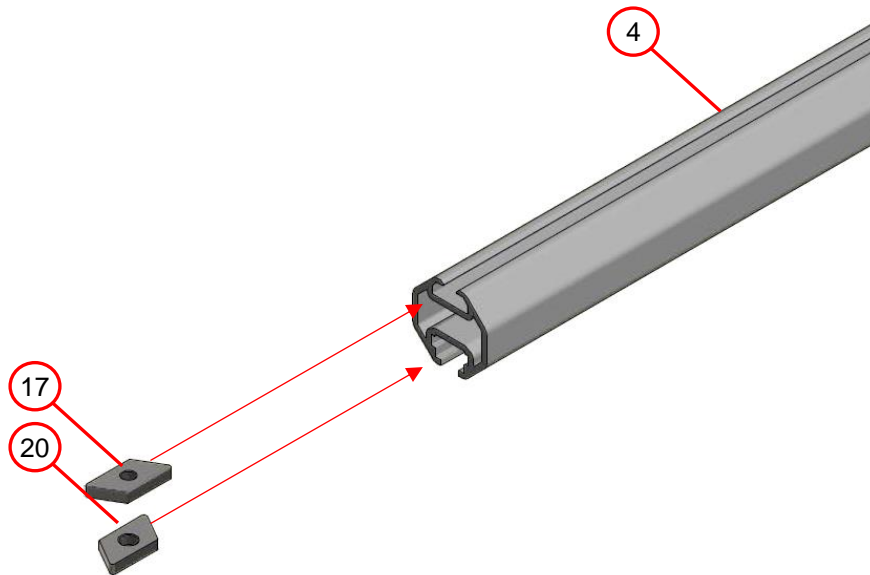
2. Place the goal frame with the groove facing upwards on the ground and insert the net hooks (28) approx. every 20-25cm into the profile groove.

3. Die Netzhaken um 90° verdrehen, am besten mit dem Netzhakenschlüssel (29) alternativ auch mit einem Schraubenschlüssel SW19.

3. Turn the net hooks by 90°, preferably with the net hook wrench (29) or alternatively with a wrench SW19.

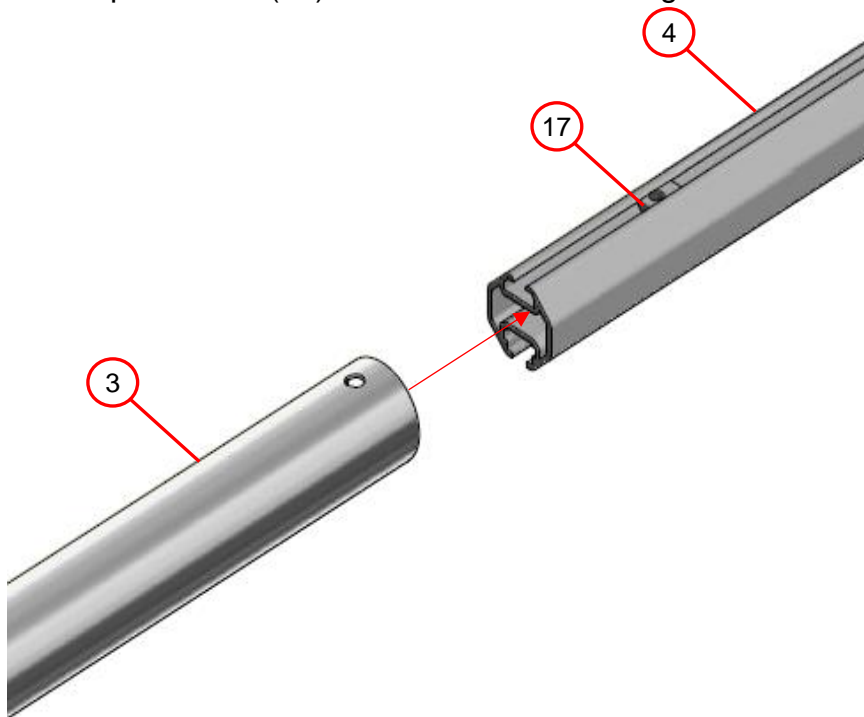
-an der Latte die Öffnung nach oben,
-an den Pfosten die Öffnung abwechselnd nach außen und innen.

-at the crossbar up the openings,
-at the post the openings alternately outwards and inwards.



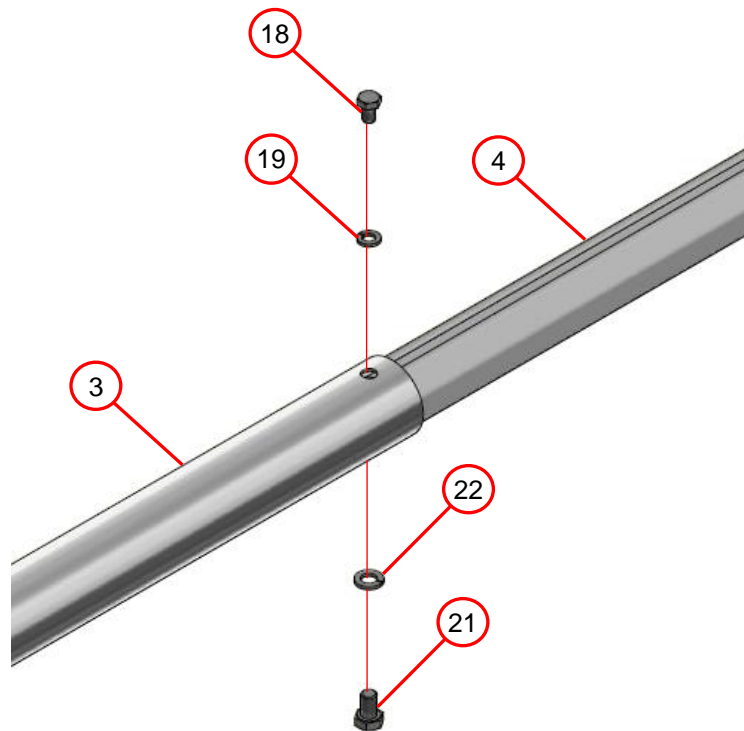
4. In die Profalnuten der Einschubsrohre (4) jeweils einen Gewindeplatte M8 (17) und eine Gewindeplatte M10 (20) schieben.

4. Insert a threaded plate M8 (17) and a threaded plates M10 (20) into the profile grooves of the insertion tubes (4).



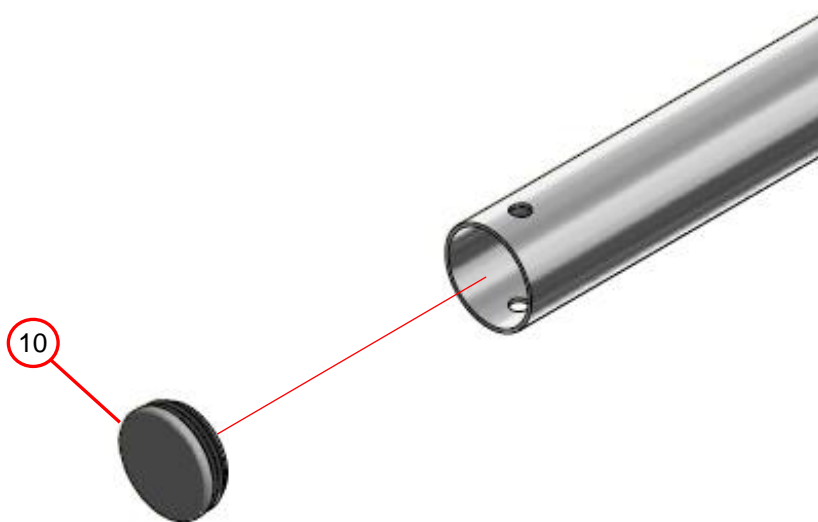
5. Die Überschubsrohre (3) über die Einschubsrohre (4) schieben bis die Bohrungen der Überschubsrohre (3) über den Gewinden der Gewindeplatten M8 (17) und der Gewindeplatten M10 (20) liegen.

5. Slide the outside tubes (3) over the insertion tubes (4) until the holes in the outside tubes (3) lie over the threads of the threaded plates M8 (17) and the threaded plate M10 (20).



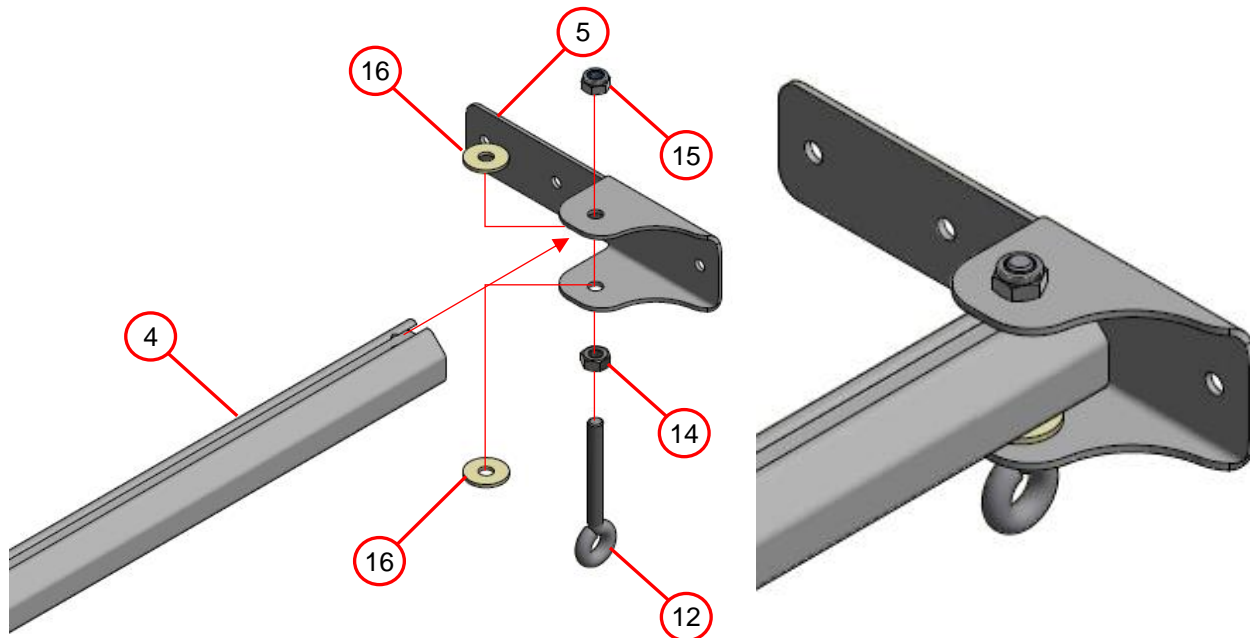
6. Die Sechskantschrauben M8x12 (18) und M10x12 (21) mit den Federringen M8 (19) und M10 (22) lose in die Gewindeplatten M8 (17) und die Gewindeplatten M10 (20) schrauben

6. Loosely screw the hexagon screw M8x12 (18) and M10x12 (21) with the spring washers M8 (19) and M10 (22) into the threaded plates M8 (17) and the threaded plate M10 (20)



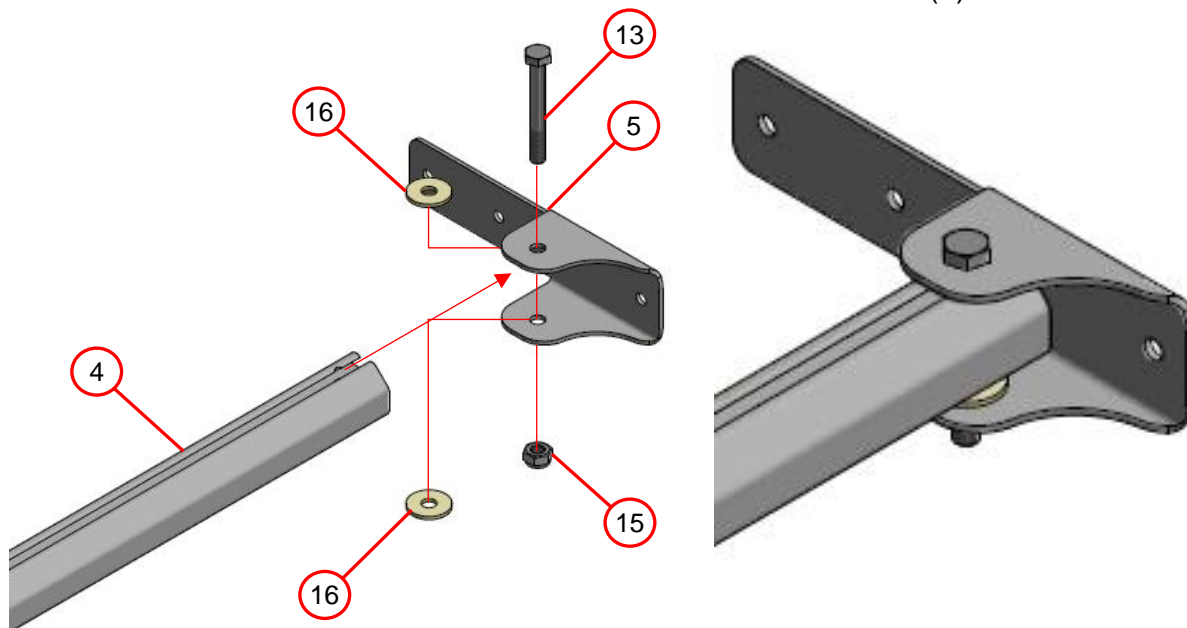
7. Auf die andere Seite der Überschubrohr (3) KU-Stopfen (10) einschlagen.

7. On the other side of the outside tubes (3), insert the PE plugs (10).



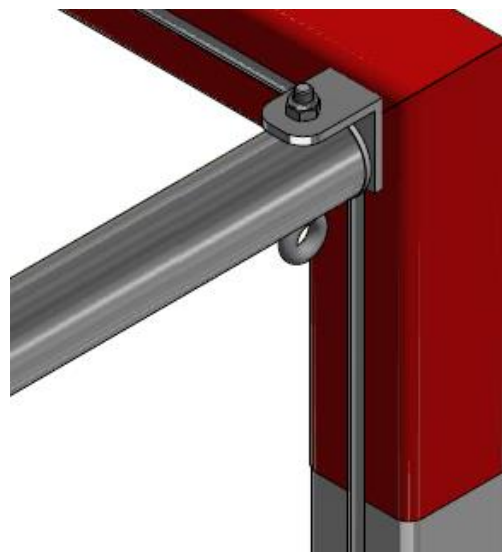
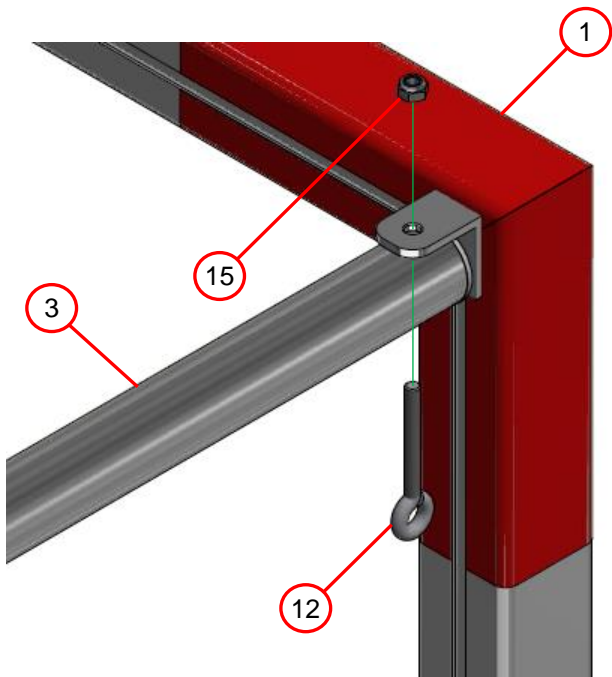
8. Jeweils ein Einschubrohr (4) mit Hilfe der Ringschraube M10x80 (12), der Sechskantmutter M10 (14), zwei Unterlegscheiben 10,5 (16) und der Sechskantmutter M10 (15) in die oberen Gelenke (5) verschrauben.

8. Ein Einschubrohr (4) mit den Ringschrauben M10x80 (12), der Sechskantmutter M10 (14), zwei Unterlegscheiben 10.5 (16) und der Sechskantmutter M10 (15) in die oberen Scharniere (5) einschrauben.



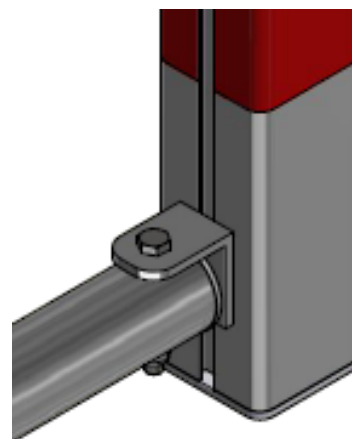
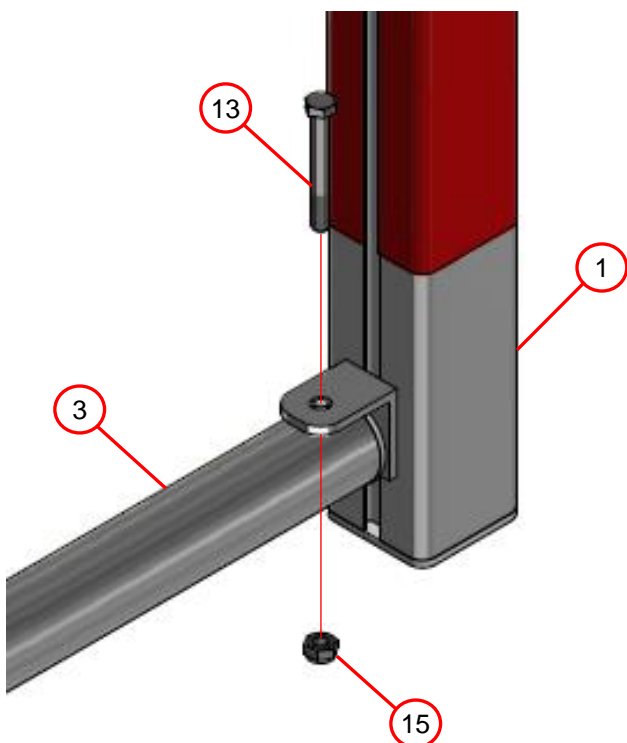
9. Jeweils ein Einschubrohr (4) mit Hilfe der Sechskantschraube M10x80 (13), der Sechskantmutter M10 (15) und zwei Unterlegscheiben M10 (16) in die unteren Gelenke (5) verschrauben.

9. Ein Einsatzrohr (4) mit den Sechskantschrauben M10x80 (13), der Sechskantmutter M10 (15) und zwei Unterlegscheiben M10 (16) in die unteren Gelenke (5) einschrauben.



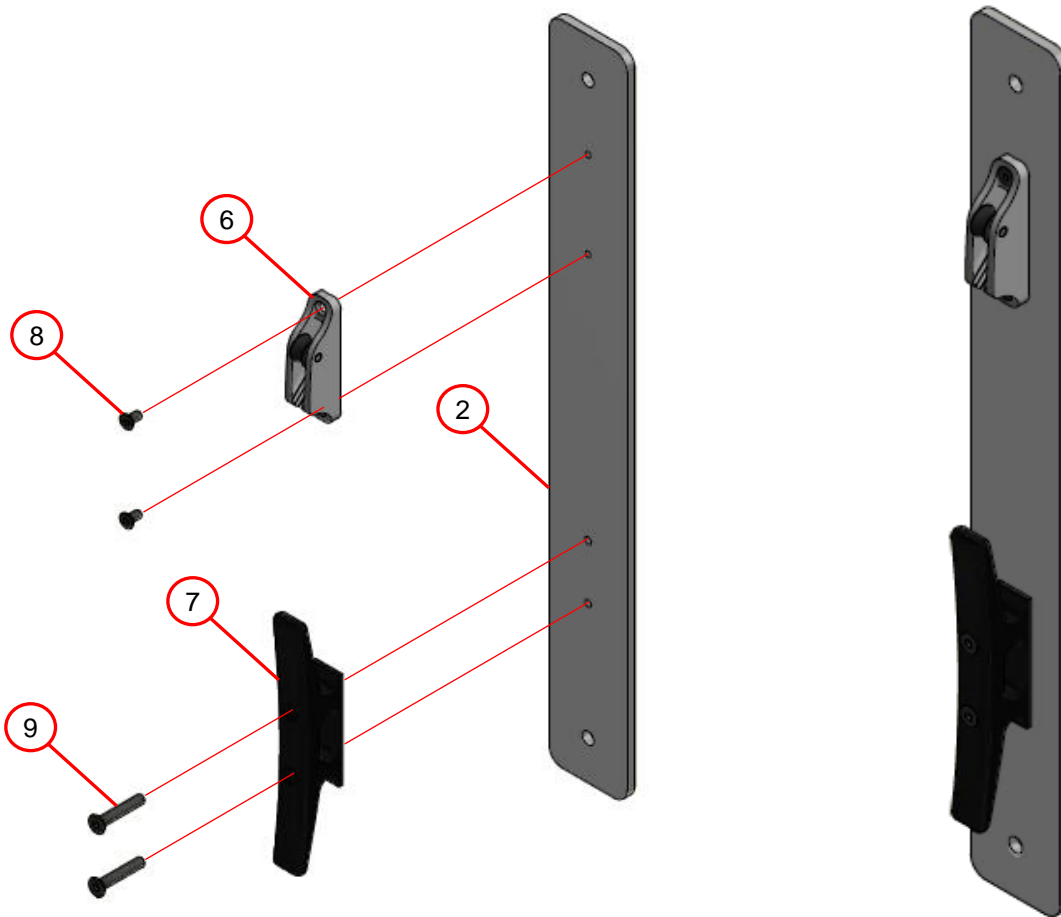
10. Den Torrahmen (1) aufstellen und die oberen Überschubsrohre (3) mit der Ringschraube M10x80 (12) und Sechskantmutter M10 (15) an das Tor verschrauben.

10. Position the goal frame (1) and screw the upper outside tubes (3) to the goal with the eye bolt M10x80 (12) and hexagon nut M10 (15).



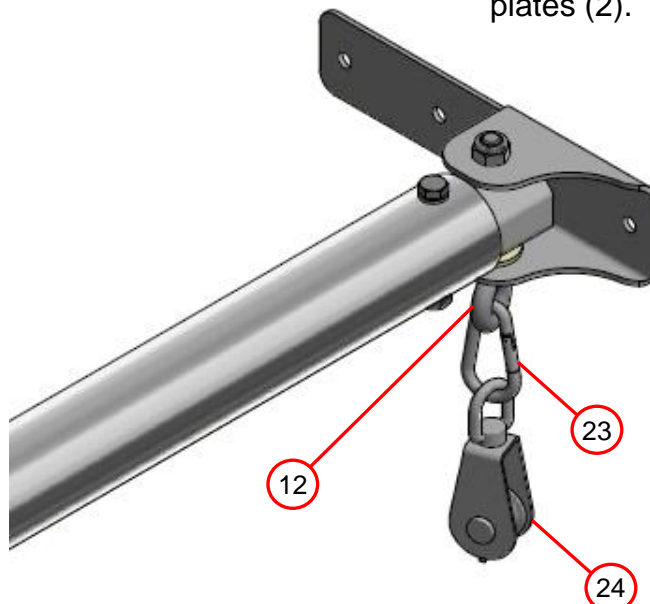
11. Die unteren Überschubsrohre (3) mit der Sechskantschraube M10x80 (13) und Sechskantmutter M10 (15) an den Torrahmen verschrauben.

11. Screw the lower outside tubes (3) to the goal frame with the hexagon bolt M10x80 (13) and hexagon nut M10 (15).



12. Auf die Anschraubplatten (2) die Leitklemmen (6) mit den Senk-schrauben M5x10 (8) und die Aufwickler (7) mit den Senkschrauben M6x35 (9) fest schrauben.

12. Screw tightly the guide roller clamps (6) with the countersunk screws M5x10 (8) and the rewinders (7) with the countersunk screws M6x35 (9) on the wall screw-on plates (2).



13. Die Seilblock Umlenkrollen (24) in jeweils einen Karabinerhaken (23) und diesen in die Ringschraube M10x80 (12) an den oberen Gelenken einhängen.

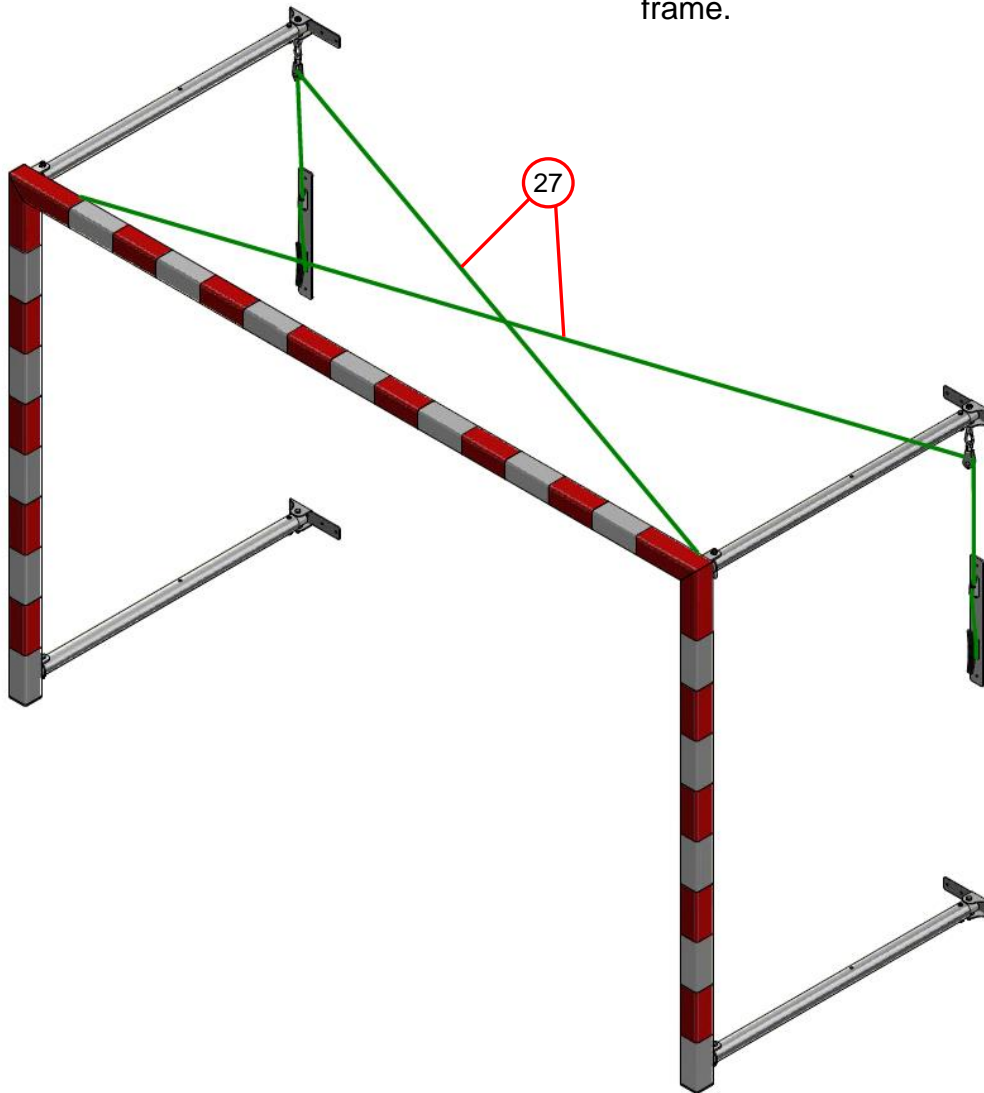
13. Hook the rope block deflexion roller (24) into one carabiner hook (23) and into the eye screw M10x80 (12) at the upper hinges.

14. Die Seile (27) an einem Ende mit einer Kausche (25) zu einer Schlaufe legen und mit einer Seilklemme (26) verklemmen.

15. Einen Karabinerhaken (23) in die Schlaufe und den gleichen Karabinerhaken (23) in die Ringschraube M10x80 (12) am Torrahmen einhängen.

14. Place the ropes (27) at one end with a rope thimble (25) into a loop and clamp them with a rope clamp (26).

15. Hook a carabiner hook (23) into the loop and the same carabiner hook (23) into the eye screw M10x80 (12) on the goal frame.

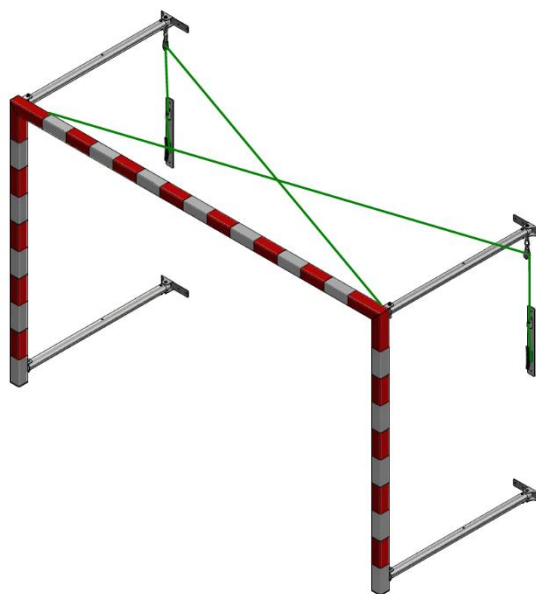
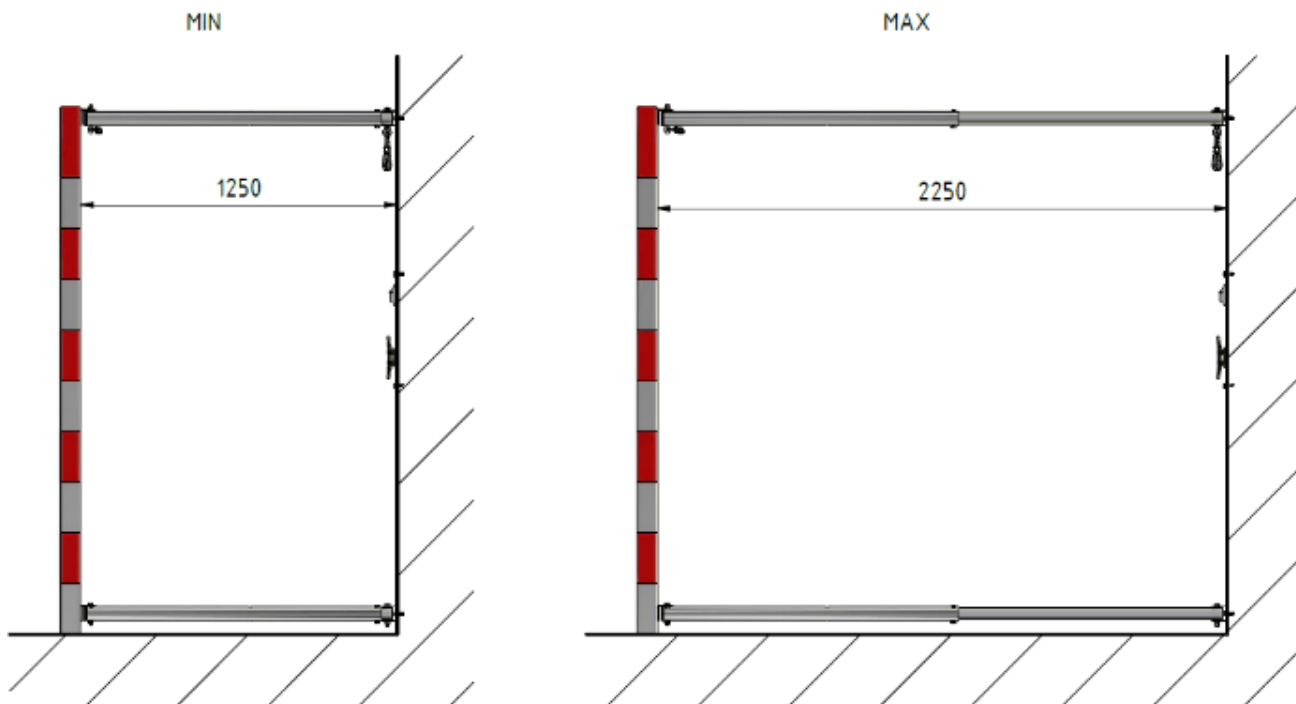


16. Das Seil (27), das in der **linken Torecke** befestigt ist durch die Umlenkrolle (24) auf der **rechten Seite** fädeln und durch die darunter montierte Leitklemme (6) führen.

17. Das Seil (27) an der **rechten Torecke** durch die Umlenkrolle (24) auf der **linken Seite** fädeln und durch die darunter montierte Leitklemme (6) führen.

16. Thread the rope (27), which is fastened in the **left goal corner** of the goal, through the deflexion roller (24) on the **right side** and through the guide roller clamp (6) mounted underneath.

17. Thread the rope (27) from the **right goal corner** through the deflexion roller (24) on the **left side** and through the guide roller clamp (6) mounted underneath.



18. Um die bei Ihnen passende Tortiefe einzustellen, dürfen die Verbindungsschrauben (Sechskantschraube (18) und (21)) nicht fest angezogen sein. Ebenso dürfen die Seile (27) nicht in der Leitrollenklemme (6) verklemmt oder an die Aufwickler (7) befestigt sein. Durch gleichmäßiges drücken, gegen den Torrahmen (1) kann die Tortiefe verstellt werden.

19. Nachdem die Tortiefe eingestellt wurde, die Verbindungsschrauben fest anziehen.

18. In order to set the appropriate depth for you, the connecting screws (hexagon screw (18) and (21)) should not be tightened. Also the ropes (27), they must not be clamped in the guide roller clamp (6) or fastened to the rewinders (7). By pressing evenly against the goal frame (1), the goal depth can be adjusted.

19. After the depth of the goal has been adjusted, tighten the connecting screws.

Hinweis: Um ein umklappen des Tores während des Gebrauchs zu verhindern, müssen die Seile straff gespannt werden. Dazu an den Seilen fest unterhalb der Leitrollenklemme ziehen. Wenn die Seile straff angezogen sind, die Seile in den Leitrollenklemmen verklemmen und den Rest der Seile an den Aufwickler aufwickeln und zusätzlich verknoten.

Note: To prevent the goal from folding during use, the ropes must be taut. To do so, pull firmly on the ropes below the guide roller clamp. When the ropes are taut, pinch the ropes in the guide roller clamps and wind the rest of the ropes on the rewriter and knot in addition.

Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft und eventuell wieder festgezogen werden.
- Regelmäßige Kontrolle auf Schäden und Bruchstellen.

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

Bei M10-Schrauben: 32Nm

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Regular checks on damage and breaking points

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm